STANLEY

取り扱いおよび使用方法

Stanley®製品をご購入いただき誠にありがとうございます。この製品を使用する前に、以下の説明をお読みください。以下の説明についてご質問がございましたら、弊社までお問い合わせください。カスタマーサービス部門まで電子メール (info@stanley-pmi.com) にて、または北米のお客様はお電話 (1-800-251-4535) にてご連絡ください。

⚠警告：

ドライアイス、乳製品、あるいは炭酸/発酵飲料または食品を入れて使用にならないでください。内圧圧力が高くなり、フタが緩れて中身が漏れることにより、やけどの原因となる場合があります。または、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

使用後はよく真空ボトルや真空フードジャーを空にして洗浄してください。容器の中で食品または飲料が傷むと、内圧圧力が高くなり、フタが緩れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

真空ボトルまたは真空フードジャーを開けるときは注意して開けてください。開けるときは、ストッパーを顔の方へ向けないでください。真空ボトルまたは真空フードジャーからストッパーが外れない場合は、内部の圧力が高くなりすぎている可能性があります。使用を中止して、Stanley®カスタマーサービス (1-800-251-4535) までご連絡ください。内圧圧力が高くなると、フタが緩れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

熱い食品または液体を入れますときにでは、ねじ部の下部を超えて入れないでください。これは注入ラインで示されています。このラインを超えて入れると、ストッパーが故障し、中身の漏れおよびやけどの原因となる可能性があります。

熱い液体を入れた場合は、お子様の手の届かない場所に置いてください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

漏れを防ぐため、使用前に、ストッパーとフタが適切に組み立てられ、しっかり締まっていることを確認してください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

本製品のストッパー内部に、圧力解放弁が装着されています。これが作動り外されていてください。弁を改造すると正しく装着できなくなるおそれがあります。弁が取り外されていた場合、この部品の中身を調べて、Stanley®カスタマーサービス (1-800-251-4535) までご連絡ください。問題の原因になるため、圧力解放弁を使用しないでください。

⚠注意：

電子レンジまたはオーブンでご使用にならないでください。この製品はステンレス鋼製のため、機器およびこの製品が破損する場合があります。

ドリップコーヒーメーカー、エスプレッソ製造機などの熱源からの熱湯または蒸気を直接ご使用にならないでください。機器およびこの製品が破損する場合があります。

温かい牛乳またはベビーフードを入れてご使用にならないでください。入れるとバクテリアの成長が促進されます。

取り扱いおよび使用方法：
最初にご使用になる前にすべての部品を完全に洗浄してください。
食器洗浄機での洗浄方法：

- 食器洗浄機に対応しています。
- 食器洗浄機での洗浄は製品に損傷を与えることはないが、食器製品に狭い開口部がある場合、完全なクリーニングにはそれを洗いを妨げるします。
- 商業用食器洗浄機の使用や高温での使用はできません。保温性が低くなる可能性があります。
- 高温度の塩素や臭化物を含む食器洗浄機用洗剤を使用しないでください。保温性が低くなる可能性があります。
- 食器洗浄機を使用すると手洗いによる洗浄よりも製品の外観が古くなることがあります。製品の塗装仕上げやアートワークを長持ちさせたい場合は、手洗いを食器洗いします。
- がんこな汚れを落とすには、温水にベーキングソーダを溶かした水溶液に一晩浸けておいてください。内圧が高くならないよう、この水溶液に浸けること、または、フタを外しておいてください。

お客様の製品に注ぎ口機用ストッパーが備わっている場合は、使用時にストッパーを1回転させてください。注ぐ前に完全ストッパーを緩めないように注意します。
使用前に、圧力解放弁が装着されていることを確認してください。

保証：Stanley製品は、製造工程または材料に欠陥がないことを、また、説明に従って使用していただければ効果的に保温することを保証します。この保証は、部品交換、改造または事故による場合には対応いたしません。

この製品またはStanley®の他の製品に関するご質問は、カスタマーサービス部門まで電子メール (info@stanley-pmi.com) にて、または北米のお客様はお電話 (1-800-251-4535) にてご連絡ください。製品を小売店に返品しないようにお願いいたします。

Stanley®は
PMIのブランドであるStanley®の登録商標です。
www.stanley-pmi.com

STANLEY

관리 및 사용

Stanley® 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 이 제품을 사용하기 전에 아래의 설명을 읽어 주십시오. 본 설명에 대해 질문이 있으시면 저희에게 문의하십시오. 미국 고객의 경우 전자 메일 (info@stanley-pmi.com) 으로 문의하거나, 북미 지역에서는 1-800-251-4535 번으로 전화해 주십시오.

⚠경고：

드라이 아이스, 유제품, 또는 탄산/발효 음료 또는 식품을 담고 사용하지 마십시오. 내압이 높아지고 넘쳐나와 뚜껑이 헐거워지거나 내용물이 갑자 튀어나와 화상을 입을 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드 저장 용기를 사용 후에는 물기를 비우고 세척하고 말린 후 보관하십시오. 음식이 상하거나 뚜껑이 헐거워지거나 내용물이 튀어나와 화상을 입을 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드 저장 용기를 열 때는 주의하시고 개봉시 스토퍼가 향하지 않도록 해 주십시오. 진공 보온병이나 푸드 저장 용기를 열기 어려우시면 내압이 높아졌을 수 있습니다. 내압이 높아지면 뚜껑이 헐거워지거나 내용물이 튀어나와 화상을 입을 수 있습니다. 이 제품을 사용하기 전에 Stanley® 고객 서비스 센터 (1-800-251-4535) 에 문의하십시오. 내압이 높아지면 뚜껑이 헐거워지거나 내용물이 튀어나와 화상을 입을 수 있습니다.

뜨거운 음식이나 액체를 담기 전에 용기 안쪽 하단 아래 표시된 충전 라인을 넘지 않도록 하십시오. 이 라인을 넘어서 담으면 내압이 높아지고 뚜껑이 헐거워지거나 내용물이 튀어나와 화상을 입을 수 있습니다.

뜨거운 음식을 담을 경우 어린이 손이 닿지 않도록 하십시오.

뜨거운 음료를 화장실 휴지통 주 있습니다.

내용물이 흘러는 것을 방지할 수 있도록, 사용 전에 스토퍼와 뚜껑을 올바르게 조립하고 완전히 잠그십시오. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

이 제품은 스토퍼 내부에 압력 해제 밸브가 가구로 장착되어 있습니다. 밸브를 제거하지 마십시오. 손상되면 올바르게 장착되지 않을 수 있습니다. 이 제품에 결함 내용물에 해당 부품이 빠져 있는 경우 Stanley® 고객 서비스 센터 (1-800-251-4535) 에 문의하십시오. 문제의 원인이 되기 때문에 압력 해제 밸브를 사용하지 마십시오.

⚠주의：

전자레인지나 오븐에는 사용하지 마십시오 본 제품은 스테인레스 스틸 소재이 강기 때문에 전자레인지 사용하는 경우에는 부건기의 제품이 손상될 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드 저장 용기를 디핑 머신, 에스프레소 기계 또는 기타 열원 또는 증기 발생 장치와 함께 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 기본기기와 제품이 손상될 수 있습니다.

따뜻한 우유 제품이나 유아용 식품에 사용하지 마십시오. 이렇게 하는 것이 박테리아 증식을 촉진하는 것입니다.

관리 및 사용：
처음 사용하기 전에 모든 부품을 완전히 세척하십시오.
식기 세척기 사용 지침

- 식기 세척기에 사용할 수 있습니다.
- 반복 식기 세척기에 사용하는 것은 손상되지 않지만, 제품에 좀 더 오래된 것처럼 보일 수 있습니다.
- 상업용 식기 세척기 또는 고온에서 세척하지 마십시오. 이렇게 하면 보온 성능이 떨어질 수 있습니다.
- 염소계 표백제 및 브롬 함유 세제를 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 보온 성능이 떨어질 수 있습니다.
- 식기 세척기를 사용하면 손세척보다 외관 손상이 빨리 올 수 있습니다. 제품 도장 또는 아트워크를 오래 유지하고 싶으시면 손으로 설거지하는 것이 낫습니다. 눌어붙은 음식은 하룻밤 동안 물에 베이킹 소다를 넣은 뜨거운 물에 담가 두십시오.

⚠WARNING:

Do not use with dry ice, dairy products, or carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure buildup and lead to lid failure and spills, which can scald, or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Be sure to empty and clean your vacuum bottle or food jar after every use. Allowing food or beverages to spoil in the container may cause pressure buildup and lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Use caution when opening the vacuum bottle or food jar and always point the stopper away from the face when opening. If you cannot remove the stopper from the vacuum bottle or food jar, this may be due to excessive pressure build up from the contents. Discontinue use and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Pressure buildup can lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Do not overfill with hot food or liquids. Do not fill beyond bottom of threads. This may be marked by a fill line. Overfilling can cause the stopper to malfunction and lead to spills and scalding.

When filled with hot liquid, keep out of reach of children. Hot liquids can cause scalding.

To prevent spills, ensure stopper and lid are assembled properly and fully tightened before use. Hot liquids can cause scalding.

This item may have a pressure release valve in the stopper. Never remove the valve. Valves that have been tampered with could become dislodged. If a valve has been dislodged inspect the contents of the product and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Do not consume the pressure release valve as it may cause choking.

⚠CAUTION:

Do not use in microwave or oven. Doing so can damage the appliance and the product because the product is made of stainless steel.

Do not place the vacuum bottle or food jar directly on a drip coffee maker, stove top, or other heat source. Doing so can damage the appliance and the product.

Do not use with warm milk products or baby food. This will minimize bacterial growth.

Care & Use:

Before first use, be sure to wash all parts thoroughly.

Dishwashing instructions:

- Dishwasher safe.
- Though dishwashing will not damage your product, if your product has a narrow opening, please consider whether hand washing will give a more thorough cleaning.
- Do not wash in commercial-strength appliances or on high heat settings. This can lead to reduced thermal performance.
- Do not use dishwashing detergents that contain high levels of chlorine or bromide. This can lead to reduced thermal performance.
- Dishwashing may age the appearance of your item faster than hand washing. If preserving the finish of any paint and artwork on your item is important to you, we recommend hand washing.
- To remove stubborn stains soak overnight with a solution of warm water and baking soda. Remove lid during soak to ensure pressure does not build up.

If your product has a pour-through stopper, to use, rotate stopper one full turn. Take care not to unscrew stopper entirely before pouring.

If your product has a pressure release valve, check to see it is in place before each use.

Guarantee: Stanley® products are warranted to be free from any defect in workmanship or materials and to be thermally efficient provided used according to the instructions. This warranty does not cover component parts or malfunction due to alteration or accident.

If you have any questions regarding this or any other Stanley® product, please email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535. Please note: do not return product to retailer.

Stanley® is a registered trademark of:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

70-00927-082

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY

Pflege und Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Stanley®-Produkts entschieden haben! Lesen Sie bitte die folgenden Informationen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Kontaktieren Sie uns bitte bei Fragen zu diesen Anweisungen. Sie erreichen unseren Kundendienst per E-Mail unter der Adresse info@stanley-pmi.com. In Nordamerika können Sie den Kundendienst auch telefonisch unter 1-800-251-4535 erreichen.

⚠VORSICHT:

Befüllen Sie die Flasche nicht mit Trockeneis, Milchprodukten, kohlensäurehaltigen oder gärenden Flüssigkeiten oder Speisen. Hierdurch kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindern und zu einem Verschütten mit möglichen Verbrühungen führen kann. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Entleeren und reinigen Sie Ihre Isolierflasche oder Ihren Essbehälter nach jeder Anwendung. Durch Lebensmittel oder Getränke, die im Behälter verbleiben, kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindert. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Öffnen Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter vorsichtig, und halten Sie den Verschluss beim Öffnen stets vom Gesicht weg. Können Sie den Verschluss der Isolierflasche oder des Essbehälters nicht lösen, dann liegt dies möglicherweise am übermäßigen Druck, der durch den Inhalt verursacht wird. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, und kontaktieren Sie den Stanley®-Kundendienst unter 1-800-251-4535, um weitere Informationen zu erhalten. Druck kann ein korrektes Schließen des Deckels verhindern oder ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von flüssigkeiten und anderen Inhalten verursachen, wodurch Verletzungen entstehen können.

Überfüllen Sie die Flasche nicht mit heißer Flüssigkeit oder heißen Lebensmitteln. Befüllen Sie den Behälter nicht über den unteren Teil des Gewindes hinaus. Die Höhe ist möglicherweise durch einen Füllbrich markiert. Ein Überfüllen kann zu einer Fehlfunktion des Verschlusses sowie zu Verschütten und Verbrühungen führen.

Halten Sie einen mit heißer Flüssigkeit befüllten Behälter von Kindern fern. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Deckel und der Verschluss korrekt angebracht und vollständig geschlossen sind, um ein Verschütten zu vermeiden. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Der Verschluss des Artikels könnte mit einem Druckentlastungsventil ausgestattet sein.

Entfernen Sie niemals das Ventil. Ventile, die manipuliert wurden, befinden sich möglicherweise nicht mehr in ihrer korrekten Position. Befindet sich ein Ventil nicht mehr in seiner korrekten Position, überprüfen Sie den Inhalt des Artikels, und kontaktieren Sie den Stanley®-Kundendienst unter 1-800-251-4535, um weitere Informationen zu erhalten. Nehmen Sie das Druckentlastungsventil nicht in den Mund, da dies ein Ersticken zur Folge haben kann.

⚠VORSICHT:

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Mikrowellenherd oder im Ofen. Bei nichtbeachtung können das Gerät und das Produkt beschädigt werden, da das Produkt aus rostfreiem Stahl hergestellt wurde.

Platzieren Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter nicht direkt auf einer Filterkaffeemaschine, einer Herdplatte oder einer anderen Wärmequelle. Hierdurch werden das Gerät und das Produkt möglicherweise beschädigt.

Befüllen Sie den Becher nicht mit warmen Milchprodukten oder Babynahrung. Hierdurch wird die Bakterienbildung minimiert.

Pflege und Gebrauch:

Spülen Sie alle Teile vor der ersten Verwendung gründlich.

Anleitung zum Spülen in der Maschine:

- Spülmaschinenfest.
- Obwohl das Spülen in der Maschine Ihr Produkt nicht beschädigt, sollten Sie, wenn Ihr Produkt über eine schmale Öffnung verfügt, erwägen, ob durch das Spülen von Hand eine gründlichere Reinigung möglich ist.
- Verwenden Sie zum Spülen keine für die Industrie eingesetzten Geräte oder Einstellungen mit hoher Hitze. Hierdurch kann die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Verwenden Sie keine Geschirrspülmittel mit einem hohen Gehalt an Chlor oder Bromid. Hierdurch kann die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Durch das Spülen im Geschirrspüler altert Ihr Artikel u. U. schneller, als wenn Sie ihn von Hand spülen. Wenn Ihnen der Erhalt einer bemalten Artikelfläche wichtig ist, empfehlen wir das Spülen von Hand.
- Weichen Sie den Artikel bei hartnäckigem Schmutz über Nacht in einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver ein. Entfernen Sie beim Einweichen den Deckel, um sicherzustellen, dass sich keen Druck bildet.

Verfügt Ihr Produkt über einen Ausgussverschluss, drehen Sie den Verschluss einmal um 360°, um ihn zu öffnen. Achten Sie darauf, den Verschluss vor dem Ausgießen nicht vollständig abzuschrauben.

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Druckentlastungsventil, sofern Ihr Produkt über ein solches verfügt, korrekt positioniert ist.

Garantie: Für Stanley®-Produkte wird gewährleistet, dass sie ohne Verarbeitungs- oder Materialfehler hergestellt sind und bei Verwendung entsprechend den Anweisungen thermisch effizient sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Beschädigungen oder Fehlfunktionen aufgrund von Änderungen oder Unfällen.

Bei Fragen zu diesem oder einem anderen Stanley®-Produkt wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie den Kundendienst auch telefonisch unter 1-800-251-4535 erreichen. Bitte beachten: Geben Sie das Produkt nicht an den Einzelhändler zurück.

Stanley® ist eine eingetragene Marke von:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

STANLEY

Entretien et Utilisation

Merci d'avoir acheté un produit Stanley®! Avant d'utiliser ce produit, veuillez prendre connaissance des informations suivantes. En cas de questions sur ces instructions, veuillez nous contacter pour obtenir de plus amples explications. Vous pouvez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, appeler le 1-800-251-4535.

⚠AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas le produit avec de la glace carbonique, des produits laitiers, des boissons gazeuses ou fermentées ou des aliments fermentés. Cela pourrait entraîner une accumulation de pression risquant d'endommager le couvercle et d'occasionner des éclaboussures et des brûlures, voire d'éjecter le couvercle et le contenu de la bouteille et de provoquer des blessures.

Assurez-vous de vider puis de nettoyer votre bouteille isothermie classique ou alimentaire après chaque utilisation. Tout reste de nourriture ou de boisson dans le contenant peut entraîner une accumulation de pression risquant d'endommager le couvercle, voire d'éjecter le couvercle et le contenu de la bouteille et de provoquer des blessures.

Ouvrez la bouteille isothermie classique ou alimentaire avec prudence en orientant toujours le bouchon loin du visage. Si vous ne parvenez pas à ôter le bouchon de la bouteille isothermie classique ou alimentaire, cela peut être dû à l'accumulation d'une pression excessive du contenu. Cessez-en l'utilisation et contactez le service à la clientèle Stanley® au 1-800-251-4535 pour de plus amples informations. L'accumulation de pression peut endommager le couvercle ou entraîner l'éjection violente du couvercle et du contenu, ce qui peut causer des blessures.

Ne remplissez pas trop la bouteille d'aliments ou de liquides chauds. Ne remplissez pas au-delà de la partie inférieure du filetage. Cette limite peut être signalée au moyen d'une ligne de remplissage. Un remplissage excessif peut entraîner le dysfonctionnement du bouchon et occasionner des éclaboussures et des brûlures.

Lorsque la bouteille est remplie d'un liquide chaud, maintenez-la hors de portée des enfants. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

Pour éviter les éclaboussures, assurez-vous que le bouchon et le couvercle sont assemblés convenablement et bien serrés avant utilisation. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

Le bouchon peut être doté d'une soupape de décompression. Ne retirez jamais cette soupape. Les soupapes qui sont altérées pourraient se déloger de leur emplacement. Si une soupape venait à se déplacer, vérifiez le contenu de la bouteille correspondant et contactez le service à la clientèle Stanley® au 1-800-251-4535 pour de plus amples informations. N'ingérez pas la soupape de décompression sous peine de vous étouffer.

⚠MISE EN GARDE :

Ne placez pas le produit dans un four à micro-ondes ou dans un four traditionnel. Cela risque d'endommager l'appareil et le produit car le produit est en acier inoxydable.

Ne placez pas la bouteille isothermie classique ou alimentaire sur une cafetière électrique, une cuisinière ou toute autre source de chaleur. Cela risque d'endommager l'appareil et le produit.

N'utilisez pas la bouteille pour des produits contenant du lait chaud ou des aliments pour bébé afin d'éviter le développement de bactéries.

Entretien et Utilisation :

Avant la première utilisation, assurez-vous de bien laver toutes les pièces.

Instructions pour le lavage au lave-vaisselle :

- Résistant au lave-vaisselle.
- Même si le lavage au lave-vaisselle n'endommagera pas votre produit, si votre produit comporte une ouverture étroite, envisagez plutôt de le laver à la main pour davantage de propreté.
- Ne le lavez pas dans des appareils de puissance commerciale ou à des températures élevées. Ceci peut nuire à la performance thermique.
- N'utilisez pas de détergents pour lave-vaisselle contenant des niveaux élevés de chlore ou de bromure. Ceci peut nuire à la performance thermique.
- Il est possible que le lave-vaisselle endommage plus rapidement l'aspect extérieur de votre produit que le lavage à la main. Pour préserver la finition, la peinture ou le graphisme de votre produit, nous recommandons un lavage à la main.
- Pour éliminer les taches difficiles, dépe et laissez-le tremper toute la nuit dans une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. Pour cela, retirez le couvercle afin d'éviter une accumulation de pression.

Si votre produit comporte un bouchon à bec verseur, pour l'utiliser, tournez le bouchon d'un tour complet. Prenez soin de ne pas dévisser complètement le bouchon avant de verser.

Si votre produit comporte une soupape de décompression, vérifiez qu'elle est bien en place avant chaque utilisation.

Garantie : les produits Stanley® sont garantis être exempts de vices de fabrication et de matériaux et efficaces du point de vue thermique à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Cette garantie ne couvre pas les pièces des composants ou un mauvais fonctionnement découlant d'une modification ou d'un accident.

Pour toute question concernant ce produit ou tout autre produit Stanley®, veuillez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, appeler le 1-800-251-4535. Remarque : ne retournez aucun produit au revendeur.

Stanley® est une marque déposée de :
Stanley®, une marque de PMI.
www.stanley-pmi.com

STANLEY

Cuidado y Uso

¡Gracias por comprar un producto de Stanley®! Lea la siguiente información antes de utilizar este producto. Si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones, comuníquese con nosotros para obtener más información. Puede enviar un correo electrónico a nuestro Departamento de Servicio al Cliente a info@stanley-pmi.com, o en América del Norte, llamar al 1-800-251-4535.

⚠ADVERTENCIA:

No utilice estos recipientes con hielo seco, productos lácteos o bebidas o alimentos fermentables o gaseosos. Si lo hace, se puede producir una acumulación de la presión y causar derrames y fallos en la tapa, con riesgo de quemaduras. También se puede producir la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

Asegúrese de vaciar y limpiar el termo o la jarra para alimentos después de cada uso. Dejar que los alimentos o las bebidas se echen a perder en el recipiente puede producir una acumulación de presión y producir fallos en la tapa o la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

Tenga cuidado al abrir el termo o la jarra para alimentos y siempre apunte el tapón en dirección opuesta al rostro al abrirlos. Si no puede quitar el tapón del termo o la jarra para alimentos, quizás se deba a un exceso de presión causada por el contenido. Deje de usar el producto y comuníquese con el Servicio al Cliente de Stanley® llamando al 1-800-251-4535 para obtener más información. La acumulación de presión puede producir fallos en la tapa o la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

No llene excesivamente el recipiente con líquidos calientes. No llene el recipiente más allá de la parte inferior de la rosca. Esta medida podría estar marcada por una línea de llenado. El llenado excesivo puede hacer que el tapón no funcione correctamente y producir derrames y quemaduras.

Cuando el recipiente esté lleno con líquidos calientes, manténgalo fuera del alcance de los niños. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

Para evitar derrames, asegúrese de que el tapón y la tapa estén ensamblados correctamente y totalmente ajustados antes de usar el producto. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

Este producto puede tener una válvula de liberación de presión en el tapón. Nunca quite la válvula. Las válvulas que son manipuladas pueden acabar desprendiéndose. Si se desprende una válvula, inspeccione el contenido del producto para buscar esta pieza y comuníquese con el Servicio al Cliente de Stanley® llamando al 1-800-251-4535 para obtener más información. No ingiera la válvula de liberación de presión ya que podría ahogarse.

⚠PRECAUCIÓN:

No use estos recipientes en hornos tradicionales ni de microondas. Si lo hace, puede dañar el electrodoméstico y el producto, porque están hechos de acero inoxidable.

No coloque el termo o la jarra para alimentos directamente sobre la base de una cafetera automática, los quemadores de una cocina u otra fuente de calor. Si lo hace, puede dañar el electrodoméstico y el producto.

No use estos recipientes con productos lácteos o alimentos calientes para bebés. Esto minimizará el crecimiento bacteriano.

Cuidado y Uso:

Antes del primer uso, lave todas las partes minuciosamente.

Instrucciones para el lavado a máquina:

- Apto para lavavajillas.
- Aunque el lavavajillas no dañará su producto, si su producto tiene una abertura estrecha, tenga en cuenta que podría lograr una mejor limpieza lavándolo a mano.
- No lavar en electrodomésticos de uso comercial ni en entornos de alta temperatura. Esto podría reducir el rendimiento térmico.
- No use detergentes para lavavajillas que contengan altos niveles de cloro o bromuro. Esto podría reducir el rendimiento térmico.
- El lavavajillas puede envejecer el aspecto de su artículo de forma más rápida que el lavado a mano. Si es importante para usted preservar el acabado de la pintura o el diseño artístico del artículo, le recomendamos lavarlo a mano.
- Para quitar las manchas difíciles, deje el artículo en remojo toda la noche en una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. Retire la tapa durante el remojo para asegurarse de que no se acumule presión.

Si el producto tiene un tapón vertedor, para usarlo gire el tapón una vuelta completa. Tenga cuidado de no desenroscar el tapón completamente antes de verter.

Si su producto tiene una válvula de liberación de presión, compruebe que esté en su lugar antes de cada utilización.

Garantía: Se garantiza que los productos Stanley están libres de defectos de fabricación o de materiales y que son térmicamente eficaces si se utilizan de acuerdo con las instrucciones indicadas. Esta garantía no cubre las piezas de componentes ni las averías por alteraciones o por accidente.

Si tiene preguntas sobre este u otro producto Stanley®, envíe un correo electrónico a nuestro Departamento de Servicio al Cliente a info@stanley-pmi.com o, en América del Norte, llame al 1-800-251-4535. Recuerde: no devuelva el producto a la tienda.

Stanley® es una marca registrada de:
Stanley®, una marca de PMI.
www.stanley-pmi.com

STANLEY

Care & Use

Thank you for purchasing a Stanley® product! Please read the following information before using this product. If you have any questions regarding these instructions, please contact us for further explanation. You can email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535.

⚠WARNING:

Do not use with dry ice, dairy products, or carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure buildup and lead to lid failure and spills, which can scald, or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Be sure to empty and clean your vacuum bottle or food jar after every use. Allowing food or beverages to spoil in the container may cause pressure buildup and lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Use caution when opening the vacuum bottle or food jar and always point the stopper away from the face when opening. If you cannot remove the stopper from the vacuum bottle or food jar, this may be due to excessive pressure build up from the contents. Discontinue use and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Pressure buildup can lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Do not overfill with hot food or liquids. Do not fill beyond bottom of threads. This may be marked by a fill line. Overfilling can cause the stopper to malfunction and lead to spills and scalding.

When filled with hot liquid, keep out of reach of children. Hot liquids can cause scalding.

To prevent spills, ensure stopper and lid are assembled properly and fully tightened before use. Hot liquids can cause scalding.

This item may have a pressure release valve in the stopper. Never remove the valve. Valves that have been tampered with could become dislodged. If a valve has been dislodged inspect the contents of the product and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Do not consume the pressure release valve as it may cause choking.

⚠CAUTION:

Do not use in microwave or oven. Doing so can damage the appliance and the product because the product is made of stainless steel.

Do not place the vacuum bottle or food jar directly on a drip coffee maker, stove top, or other heat source. Doing so can damage the appliance and the product.

Do not use with warm milk products or baby food. This will minimize bacterial growth.

Care & Use:

Before first use, be sure to wash all parts thoroughly.

Dishwashing instructions:

- Dishwasher safe.
- Though dishwashing will not damage your product, if your product has a narrow opening, please consider whether hand washing will give a more thorough cleaning.
- Do not wash in commercial-strength appliances or on high heat settings. This can lead to reduced thermal performance.
- Do not use dishwashing detergents that contain high levels of chlorine or bromide. This can lead to reduced thermal performance.
- Dishwashing may age the appearance of your item faster than hand washing. If preserving the finish of any paint and artwork on your item is important to you, we recommend hand washing.
- To remove stubborn stains soak overnight with a solution of warm water and baking soda. Remove lid during soak to ensure pressure does not build up.

If your product has a pour-through stopper, to use, rotate stopper one full turn. Take care not to unscrew stopper entirely before pouring.

If your product has a pressure release valve, check to see it is in place before each use.

Guarantee: Stanley® products are warranted to be free from any defect in workmanship or materials and to be thermally efficient provided used according to the instructions. This warranty does not cover component parts or malfunction due to alteration or accident.

If you have any questions regarding this or any other Stanley® product, please email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535. Please note: do not return product to retailer.

Stanley® is a registered trademark of:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY

保養與使用

感謝您購買 Stanley® 產品！使用本產品之前，請詳閱以下資訊。如果對說明內容有任何疑問，請與我們聯絡以瞭解詳情。請發送電子郵件至 info@stanley-pmi.com 聯絡客服部，北美洲客戶請致電 1-800-251-4535 洽詢。

⚠警告：

請勿用於盛裝乾冰、乳製品、碳酸或發酵飲料或食物。否則，一旦壓力累積，可能會導致蓋裝發生故障並外溢燙傷或出而造成燙傷，也可能使蓋裝內容物受噴出，因而導致受傷。

每次使用完畢後，請務必倒出剩餘內容物並將真空瓶或食物罐清洗乾淨。如果任其食物或飲料在蓋裝內發酵，可能會累積壓力而使蓋裝故障並溢出燙傷或內容物噴出而導致受傷。

打開真空瓶或食物罐時請特別小心。切勿將瓶塞朝向臉部。如果無法取下真空瓶或食物罐的塞子，可能是因為內容物累積的壓力造成。請停止使用並致電 1-800-251-4535 向 Stanley® 客服部洽詢詳細資訊。壓力累積可能會使瓶蓋發生故障，或瓶蓋和內容物受噴出而導致受傷。

請勿將高溫食物或液體裝得太滿；盛裝的高度不得超過螺紋下方。此處可能標有充填刻度線。若裝得太滿可能會使瓶蓋受損而導致內容物噴出並造成燙傷。

用於盛裝高溫液體時，請置於兒童攜不到的地方。高溫液體會導致燙傷。

為了防止液體溢出，使用前請務必蓋妥並轉緊瓶蓋和瓶蓋。高溫液體會導致燙傷。

本產品瓶蓋內可能有一個洩壓閥。請勿將閥門取出。如果閥門被移動過，可能會鬆脫。如果閥門已經鬆落，請檢查物品值留分的內容物。並聯繫 1-800-251-4535 與 Stanley® 客服部聯絡以獲取進一步資訊。不可誤食洩壓閥，以免因為噎到而造成窒息。

⚠注意：

請勿置於微波爐或烤箱中加熱。否則本產品以不鏽鋼製成，則此使用會損壞用具和產品。

請勿將真空瓶或食物罐直接置於滴漏式咖啡壺上、炉台上或其他熱源处。否則会損坏用具和产品。

請勿用來盛裝溫熱的乳製品或嬰兒食物。這會降低細菌的孳生。

保養與使用：
首次使用之前，請將所有零件徹底洗淨。
洗碗機清洗說明：

- 可放入洗碗機清洗。
- 雖然洗碗機不會對產品造成損壞；但如果產品開口狹窄，請考慮手洗以更徹底清潔？
- 請勿使用商業用洗力清潔用具或在高溫設定下清洗，否則可能會降低保溫效能。
- 請勿使用含高濃度氯或溴化物的洗碗精清洗，否則可能會降低保溫效能。
- 如果使用洗碗機清洗，物品的外觀可能會比手洗的更快變舊。如果介意物品表面的精美處理和圖案，建議手洗。
- 若要去除頑垢，請以溫水加小蘇打浸泡過夜。浸泡時請取下瓶塞，以免氣壓累積。

如果產品具有倒出水塞，使用前請將塞子旋轉一整圈。請注意在傾倒之前不要完全將瓶塞拔出。
如果產品有洩壓閥，請在每次使用前檢查以確定洩壓閥已經就定。

保證：Stanley 產品保證沒有任何製作或原料瑕疵，只要按照說明使用，即可發揮保溫功效。如因改裝或意外導致零件受損或故障，一概不予保修。

如有關於本產品或任何其他 Stanley® 產品的疑問，請發送電子郵件至 info@stanley-pmi.com 聯絡客服部，北美洲客戶請致電 1-800-251-4535 洽詢。請注意：請勿將產品退回零售商。

Stanley® 是 PMI 公司旗下
Stanley® 品牌的註冊商標
www.stanley-pmi.com

STANLEY

保养和使用

感谢您选购 Stanley® 产品！使用本产品前，请阅读以下信息。如对这些说明有任何疑问，请联系我们了解更多信息。您可发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户还可致电 1-800-251-4535。

⚠警告：

请勿用来盛装干冰、乳制品或碳酸或发酵饮料或食物。这样做可能会引起压力累积，导致外盖或瓶和改体溢出而造成烫伤，或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

每次使用完毕后，请务必倒空并清洁真空瓶或食物罐。如果任由食物或饮料在容器内腐坏变质，可能会引起压力累积，导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

打开真空瓶或食物罐时请务必小心，塞子切勿朝向面部。如无法取下真空瓶或食物罐的塞子，这可能是由于内容物累积的压力过高。请停止使用并致电 1-800-251-4535 联系 Stanley® 客户服务部，了解更多信息。压力累积可能会导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

请勿盛装过量高热的食物或液体。盛装物不得超过螺纹底部。该处可能标有加注线。装得太满可能会使塞子受损，导致溢出并造成烫伤。

当装有热液体时，请将其置于儿童无法触及的位置。滚烫液体可能导致烫伤。

为防止液体溢出，请在使用前确保盖好塞子和外盖并且完全旋紧。高热的液体可能导致烫伤。

塞子或外盖内部有一个泄压阀。切勿取出阀门。阀门如被移动，可能会脱落。如果阀门已经脱落，请检查此部分产品的内容物，并致电 1-800-251-4535 联系 Stanley® 客户服务部，了解更多信息。切勿误食泄压阀，以免造成噎塞窒息。

⚠注意：

请勿在微波炉或烤箱中加热，否则因为产品由不锈钢制成，则此会损坏用具和产品。

请勿将真空瓶或食物罐直接置于滴漏式咖啡壶上、炉台上或其他热源处。否则会损坏用具和产品。

请